

# SIDEPOWER Thrusters



Installation guide for single control panels types: 8950G & 8960G

Installasjons veiledning for kontroll panel typer: 8950G & 8960G

Installationsanleitung für Steuerpanele, Typ: 8950G & 8960G

**Important !** These panels will only work with Sidepower electric thrusters with a built in electronic control box and a 4/5 lead control cable system. These panels are waterproof from the front end when correctly installed. However, you must ensure that they can never be submerged in water as this might cause a shortcircuit and thereby causing the thruster to start unintendedly.

**Viktig !** Disse kontroll panel fungerer bare med Sidepower elektriske trustere med integrert elektronisk kontroll boks og 4/5 leders kontroll kabel system. Disse panelene er vantette fra fronten når de er korrekt installert. Men, de må aldri stå slik att de er under vann da dette kan gi en kortslutning som kan føre til selvstarting av trusteren.

**Wichtig !** Die Panels funktionieren nur mit elektrischen Sidepower Systemen mit integrierter elektronischer Kontrolleinheit und einem Kabelstrang mit 4/5 Leitungen. Die Panels sind bei korrektem Einbau an der Vorderseite wasserdicht. Trotzdem muß sichergestellt sein, daß das Panel nicht unter Wasser kommt, da dies zu einem Kurzschluß führen kann. Hierdurch kann es zu einem unbeabsichtigten Start des Thrusters kommen.

We **Sleipner Motor AS** declare that these control panels complies with health and safety requirements according to the Directive 89/336/EEC of 23 May 1989 amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC.



Vi **Sleipner Motor AS** bekrefter att disse kontroll panel tilfredstiller krav til helse og sikkerhet i følge Direktiv 89/336/EEC av 23 mai 1989 med tillegg av 92/31/EEC og 93/68/EEC.

**Sleipner Motor AS** garantert, daß die Panels die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen

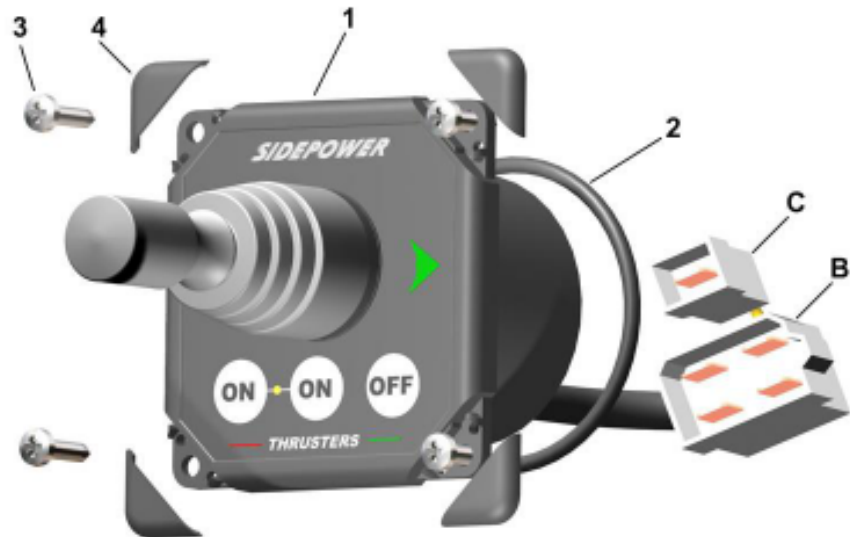
Partslist referring to drawing on next page

Deleliste refererer til tegning på neste side

Teileliste für Zeichnung Seite 2

Ref:	Pcs.	Parts:	Deler:	Teile:
1	1 x	Control panel	Kontrollpanel	Steuerpanel
2	1 x	Gasket	Pakning	Dichtung
3	4x	Screws (A4)	Skruer (A4)	Schraube (A4)
4	4x	Corner clips	Hjørne klips	Eckstück

# SIDEPower Thrusters



## Installation:

Find a comfortable position for the panel where it does not obstruct or are obstructed by other controls. Use the enclosed cut-out pattern to mark the area. Cut out the circular area as shown on pattern.

If the front surface around your cut out is jagged or chipped, use a sealant to assist the gasket.

- A** Put the gasket (2) in its designated track in the back face of the panel (1).
- B** Connect the contact with the control cable from the thruster.
- C** Connect the control output to the Sidepower automatic main switch if installed.
- D** Put the panel (1) in place and screw in and tighten the four screws (3).
- E** Press gently each of the four corner clips (4) into their corner slot.

*NB ! If the thruster runs the opposite way of the panel, swap positions of the grey and the blue control cables in one contact, either by the thruster or by the panel.*

## Installasjon:

Finn en god posisjon for panelet hvor det er lett tilgjengelig og ikke blokkerer andre kontroll enheter. Bruk den medsendte malen til å merke av området, og skjær ut det merkede området. Dersom kantene rundt utskjæringen blir skadet/ujevne på fremsiden må det benyttes en tetningsmasse sammen med pakningen for å sikre god tetning.

- A** Sett inn pakningen (2) i sporet på baksiden av panelet (1).
- B** Koble kontakten sammen med kontroll kablen fra trusteren.
- C** Koble kontroll signalet til Sidepower automatisk hovedstrømsbryter dersom installert.
- D** Sett panelet (1) inn og skru inn de fire skrueene (3).
- E** Press forsiktig inn hver av de fire hjørne klipsene (4) i hvert sitt hjørne.

*NB ! Dersom trusteren skulle gå motsatt vei av panelet, bytt plassering på den grå og den blå kontroll ledning i en kontakt, enten ved trusteren eller ved panelet.*

## Installation:

Für das Panel eine geeignete Position finden; diese Position muß gut zugänglich sein. Das Panel darf nicht von anderen Teilen blockiert werden. Benutzen Sie die beiliegende Schablone und schneiden Sie das Loch entsprechend der Vorlage aus. Sollte die Schnittkante beschädigt oder uneben sein, bitte zusätzlich zur Dichtung noch Dichtmasse verwenden.

- A** Die Dichtung (2) in die dafür vorgesehene Vertiefung in der Rückseite des Panels einlegen (1).
- B** Den Stecker des Panels mit dem vom Sidepower kommenden Kontrollkabel verbinden.
- C** Falls ein automatischer Hauptschalter installiert ist(optional), diesen mit dem Stecker des Panels verbinden.
- D** Das Panel einsetzen (1) und die vier Schrauben eindrehen (3).
- E** Die vier Eckstücke (4) vorsichtig einsetzen und festpressen.

*Achtung ! Sollte der Sidepower entgegengesetzt zur Panelvorgabe laufen, so sind das graue und das blaue Kabel gegeneinander zu vertauschen; entweder am Sidepower oder am Panel.*